

# COUR SUPÉRIEURE

(Chambre des actions collectives)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000704-144

DATE : Le 24 avril 2025

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE DOMINIQUE POULIN, J.C.S.**

---

## OPTION CONSOMMATEURS

Représentante

c.

**MATSUO ELECTRIC CO., LTD.**

et

**RUBYCON CORPORATION**

et

**RUBYCON AMERICA INC.**

Défenderesses

et

**BELLEAU LAPOINTE, S.E.N.C.R.L.**

Avocats de la représentante

**LE FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVE**

Mis en cause

---

## JUGEMENT

(en approbation de la Transaction Matsuo)

---

[1] **LE TRIBUNAL** est saisi d'une **Demande pour l'approbation de la Transaction Matsuo** (articles 590 et suivants du *Code de procédure civile*, 58 et suivants du

*Règlement de la Cour supérieure du Québec en matière civile*<sup>1</sup> et 32 de la *Loi sur le fonds d'aide aux actions collectives*<sup>2</sup>), (la « **Demande** »), suite à la survenance d'une transaction, pièce R-1, avec la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. (la « **Transaction Matsuo** »);

[2] **CONSIDÉRANT** les allégations, les déclarations assermentées et les pièces au soutien de la *Demande*;

[3] **CONSIDÉRANT** les représentations faites par les avocats des parties lors de l'audition de la *Demande*;

[4] **CONSIDÉRANT** l'analyse faite par le Tribunal dans son jugement du 6 novembre 2023<sup>3</sup>;

[5] **CONSIDÉRANT** les articles 590 et suivants du *Code de procédure civile*, 58 et suivants du *Règlement de la Cour supérieure du Québec en matière civile C.S.* et 32 de la *Loi sur le fonds d'aide aux actions collectives*;

[6] **CONSIDÉRANT** que la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. consent aux conclusions de la *Demande*;

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

[7] **ACCUEILLE** la *Demande* pour l'approbation de la *Transaction Matsuo*;

|                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [8] <b>DÉCLARE</b> que, sauf dans la mesure où elles seraient modifiées dans le présent Jugement, les définitions énoncées dans la <i>Transaction Matsuo</i> , pièce R-1, s'appliquent et sont incorporées au présent Jugement; | <b>DECLARES</b> that, except to the extent that they are modified in this Judgment, the definitions set out in the Matsuo Settlement Agreement apply to and are incorporated into this Judgment; |
| [9] <b>DÉCLARE</b> qu'en cas de conflit entre le présent Jugement et la <i>Transaction Matsuo</i> , pièce R-1, le Jugement prévaudra;                                                                                           | <b>DECLARES</b> that, in the event of a conflict between this Judgment and the Matsuo Settlement Agreement, this Judgment shall prevail;                                                         |
| [10] <b>DÉCLARE</b> que le présent Jugement, incluant la <i>Transaction Matsuo</i> , pièce R-1, liera tous les membres du groupe de règlement du Québec qui ne se sont pas valablement exclus de cette action;                  | <b>DECLARES</b> that this Judgment, including the Matsuo Settlement Agreement, shall be binding upon every member of the Québec Settlement Class who has not validly opted out of the action;    |

<sup>1</sup> *Règlement de la Cour supérieure du Québec en matière civile*, RLRQ c C-25.01, r 0.2.1.

<sup>2</sup> *Loi sur le fonds d'aide aux actions collectives*, RLRQ c F-3.2.0.1.1.

<sup>3</sup> *Option Consommateurs c. Rohm Co. Ltd.*, 2023 QCCS 4212 (CanLII).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[11] <b>APPROUVE</b> la Transaction Matsuo, pièce R-1, en vertu de l'article 590 du <i>Code de procédure civile</i> et <b>DÉCLARE</b> que sous réserve du présent Jugement, la Transaction Matsuo, pièce R-1, est juste, raisonnable et dans le meilleur intérêt du groupe de règlement du Québec et qu'elle constitue une transaction au sens de l'article 2631 du <i>Code civil du Québec</i>, liant toutes les parties et tous les membres qui y sont décrits;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>APPROVES</b> the Matsuo Settlement Agreement pursuant to Article 590 of the <i>Code of Civil Procedure</i> and <b>DECLARES</b> that, subject to all of the other provisions of this Judgment, the Matsuo Settlement Agreement is fair, reasonable and in the best interest of the Québec Settlement Class, and constitutes a transaction within the meaning of Article 2631 of the <i>Civil Code of Québec</i>, binding all parties and all members described therein;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>[12] <b>DÉCLARE</b> que la Transaction Matsuo, pièce R-1, doit être mise en œuvre conformément à ses termes;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>DECLARES</b> that the Matsuo Agreement shall be implemented in accordance with its terms;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>[13] <b>DÉCLARE</b> que, sous réserve des autres dispositions du présent Jugement, la Transaction Matsuo, pièce R-1, dans son intégralité (incluant le préambule, les définitions, les annexes et l'addenda), jointe au présent Jugement comme Annexe A fait partie intégrante de ce Jugement;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>DECLARES</b> that, subject to the other provisions of this Judgment, the Matsuo Settlement Agreement, in its entirety (including the preamble, the definitions, and schedules), attached to this Judgment as <b>Schedule A</b>, forms an integral part of this Judgment;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>[14] <b>PREND ACTE</b>, selon les termes de la Transaction Matsuo, pièce R-1, qu'à la date d'entrée en vigueur, les parties qui donnent quittance dans le dossier électrolytique et les avocats du groupe ne doivent pas, maintenant ou par la suite, intenter, poursuivre, fournir de l'aide, maintenir ou faire valoir, directement ou indirectement, que ce soit au Canada ou ailleurs, en leur propre nom ou au nom de tout groupe ou de toute autre personne, toute action, poursuite, cause d'action, réclamation ou demande contre toute partie quittancée, ou contre toute autre personne qui pourrait réclamer une contribution, une indemnité ou toute autre demande de redressement de la part de toute partie bénéficiaire de la quittance, à l'égard de toute réclamation électrolytique visée par la quittance ainsi octroyée, à l'exception de la poursuite des procédures contre les parties défenderesses n'ayant pas</p> | <p><b>PRAYS ACT</b> that, as per the terms of the Matsuo Settlement Agreement, upon the Effective Date, the Electrolytic Releasors and Class Counsel shall not now or hereafter institute, continue, provide assistance for or maintain or assert, either directly or indirectly, whether in Canada or elsewhere, on their own behalf or on behalf of any class or any other Person, any action, suit, cause of action, claim or demand against any Releasee, or against any other Person who may claim contribution or indemnity or other claims over relief from any Releasee, in respect of any Released Electrolytic Claim, except for the continuation of the Proceedings against the Non-Settling Electrolytic Defendants or unnamed alleged co-conspirators that are not Releasees or, if the Proceedings are not certified or authorized, the continuation of the claims</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>réglé dans le dossier électrolytique ou les co-conspirateurs allégués non identifiés dans les procédures qui ne sont pas des bénéficiaires de la quittance ou, si les procédures ne sont pas certifiées ou autorisées, la poursuite des réclamations présentées dans les procédures sur une base individuelle ou autrement contre toute partie défenderesse n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique ou co-conspirateur allégué non identifié dans les procédures qui ne sont pas bénéficiaires de la quittance. Aux fins du présent paragraphe, les avocats du groupe comprennent toute personne employée par les avocats du groupe à la date d'exécution ou après cette date, ou tout associé des avocats du groupe;</p> | <p>asserted in the Proceedings on an individual basis or otherwise against any Non-Settling Electrolytic Defendants or unnamed alleged co-conspirator that are not Releasees. For the purposes of this paragraph, Class Counsel includes anyone on the Execution Date or thereafter employed by or a partner with Class Counsel;</p>                                                                                                                               |
| <p>[15] <b>ORDONNE et DÉCLARE</b> qu'à la date d'entrée en vigueur, en contrepartie du montant de règlement électrolytique, qu'une partie donnant quittance dans le dossier électrolytique perçoive ou non ce paiement, et pour toute autre considération de valeur énoncée dans la Transaction Matsuo, pièce R-1, les parties qui donnent quittance dans le dossier électrolytique libèrent pour toujours et de façon absolue et déchargent pour toujours la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. et les autres parties bénéficiaires de la quittance des réclamations électrolytiques visées par le texte de la quittance ainsi octroyée;</p>                                                                                     | <p><b>ORDERS and DECLARES</b> that upon the Effective Date, in consideration of payment of the Electrolytic Settlement Amount, whether or not any individual Electrolytic Releasor collects such payment, and for other valuable consideration set forth in the Matsuo Settlement Agreement, the Electrolytic Releasors forever and absolutely release and forever discharge the Settling Defendant and other Releasees from the Released Electrolytic Claims;</p> |
| <p>[16] <b>ORDONNE et DÉCLARE</b> qu'à la date d'entrée en vigueur, la <i>Québec Action</i> sera réglée, sans frais de justice, contre Matsuo Electric Co., LTD. et que les parties signeront et déposeront au dossier de la Cour un Avis de règlement;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>ORDERS and DECLARES</b> that upon the Effective Date, the <i>Québec Action</i> shall be settled, without costs as against the Settling Defendant, and the Parties shall sign and file a notice of settlement out of court in the Québec Court;</p>                                                                                                                                                                                                           |
| <p>[17] <b>DÉCLARE</b> que la partie demanderesse au Québec et le groupe de règlement du Québec renoncent expressément au bénéfice de la solidarité à</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>DECLARES</b> that the Québec Plaintiff and the Québec Settlement Class expressly waive and renounce the benefit of solidarity against the Non-Settling Electrolytic</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>l'égard des défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique en ce qui concerne les faits, actes ou autres comportements de la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. et des autres parties bénéficiaires de la quittance relativement aux réclamations électrolytiques visées par le texte de la quittance ainsi octroyée;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Defendants with respect to the facts, deeds or other conduct of the Settling Defendant and other Releasees relating to the Released Electrolytic Claims;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>[18] <b>DÉCLARE</b> que la partie demanderesse au Québec et le groupe de règlement du Québec ne pourront dorénavant réclamer et recouvrer que les dommages, y compris les dommages punitifs, les intérêts et les frais (y compris les frais d'enquête réclamés en vertu de l'article 36 de la <i>Loi sur la concurrence</i>) attribuables à la conduite des défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique, aux ventes des défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique et/ou à toute autre mesure applicable de responsabilité proportionnelle des défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique;</p> | <p><b>DECLARES</b> that the Québec Plaintiff and the Québec Settlement Class shall henceforth only be able to claim and recover damages, including punitive damages, interest and costs (including investigative costs claimed pursuant to section 36 of the <i>Competition Act</i>) attributable to the conduct of the Non-Settling Electrolytic Defendants, the sales by the Non-Settling Electrolytic Defendants, and/or other applicable measure of proportionate liability of the Non-Settling Electrolytic Defendants;</p> |
| <p>[19] <b>DÉCLARE</b> que toute action en garantie ou toute autre réclamation ou jonction de parties visant à obtenir une contribution ou une indemnité de la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. et des autres parties bénéficiaires de la quittance relativement aux réclamations électrolytiques visées par le texte de la quittance sera inadmissible et nulle dans le cadre de la <i>Québec Action</i>;</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>DECLARES</b> that any claims in warranty or any other claim or joinder of parties to obtain any contribution or indemnity from the Settling Defendant and other Releasees relating to the Released Electrolytic Claims shall be inadmissible and void in the context of the <i>Québec Action</i>;</p>                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>[20] <b>DÉCLARE</b> que la capacité des défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique de tenir des interrogatoires au préalable de la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. sera déterminée conformément aux dispositions du <i>Code de procédure civile</i>, et que la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. conservera et se réserve tous ses droits de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>DECLARES</b> that the ability of Non-Settling Electrolytic Defendants to seek discovery from the Settling Defendant shall be determined according to the provisions of the <i>Code of Civil Procedure</i>, and the Settling Defendant shall retain and reserve all of its rights to oppose such discovery under the <i>Code of Civil Procedure</i>;</p>                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| s'opposer à de tels interrogatoires préalables en vertu du <i>Code de procédure civile</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| [21] <b>ORDONNE</b> que pour les besoins de la mise en œuvre, de l'administration, de l'interprétation et de l'exécution de la Transaction Matsuo, pièce R-1, et du présent Jugement, cette Cour conservera un rôle de supervision continu et la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. reconnaît la compétence de la Cour uniquement pour les besoins de la mise en œuvre, de l'administration, de l'interprétation et de l'exécution de la Transaction Matsuo, pièce R-1, et du présent Jugement, et ce, sous réserve des termes et conditions énoncés dans la Transaction Matsuo, pièce R-1, et du présent Jugement; | <b>ORDERS</b> that for purposes of implementation, administration, interpretation and enforcement of the Matsuo Settlement Agreement and this Judgment, this Court will retain an ongoing supervisory role and the Settling Defendant acknowledge and attorn to the jurisdiction of this Court solely for the purpose of implementing, administering, interpreting and enforcing the Matsuo Settlement Agreement and this Judgment, and subject to the terms and conditions set out in the Matsuo Settlement Agreement and this Judgment; |
| [22] <b>ORDONNE</b> que, sous réserve du présent Jugement, celui-ci n'affecte pas les réclamations ou causes d'action que les membres du groupe de règlement du Québec ont ou peuvent avoir contre les défenderesses n'ayant pas réglé dans le dossier électrolytique ou les co-conspirateurs identifiés ou non dans les procédures qui ne sont pas des parties bénéficiaires de la quittance;                                                                                                                                                                                                                          | <b>ORDERS</b> that, except as provided herein, this Judgment does not affect any Claims or causes of action that any members of the Québec Settlement Class has or may have against Non-Settling Electrolytic Defendants or named or unnamed co-conspirators who are not Releasees;                                                                                                                                                                                                                                                       |
| [23] <b>ORDONNE</b> que la défenderesse Matsuo Electric Co., LTD. et les autres parties bénéficiaires de la quittance n'auront pas de responsabilité à l'égard de l'administration de la Transaction Matsuo, pièce R-1, ou du ou des Protocole(s) de distribution;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>ORDERS</b> that the Settling Defendant and other Releasees have no responsibility for and no liability whatsoever with respect to the administration of the Matsuo Settlement Agreement or Distribution Protocol(s);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| [24] <b>PREND ACTE</b> de l'entente entre les parties selon laquelle des jugements au même effet que le présent Jugement doivent être rendus également par les tribunaux des juridictions de l'Ontario, dans le dossier électrolytique ainsi que dans le dossier film, et de la Colombie-Britannique, dans le                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>ACKNOWLEDGES</b> the agreement of the parties that judgments to the same effect as this Judgment must also be rendered by the courts of the jurisdictions of Ontario, in respect of both the Ontario Electrolytic Action and the Ontario Film Action, and British Columbia, in respect of the BC                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dossier électrolytique, avec les adaptations nécessaires à défaut de quoi toutes les parties renonceront au présent Jugement;                                                                                                                                                                                         | Action, with necessary alterations, failing which all parties will renounce to and waive this Judgment;                                                                                                                                              |
| [25] <b>ORDONNE</b> à la partie demanderesse au Québec de rendre compte avec diligence de l'exécution du présent Jugement, et <b>INDIQUE</b> que cette Cour restera saisie de l'exécution de la Transaction Matsuo, pièce R-1, jusqu'à ce qu'elle ait rendu un jugement de clôture, (« <b>Jugement de clôture</b> »); | <b>ORDERS</b> the Québec Plaintiff to diligently render account of the execution of this Judgment, and <b>INDICATES</b> that this Court will stay seized of the execution of the Matsuo Settlement Agreement until it has rendered a final judgment; |
| [26] <b>PREND ACTE</b> de l'engagement des Avocats de la Représentante de rendre compte au Tribunal de leurs intentions en lien avec la distribution des fonds de règlement de façon périodique, à tous les six (6) mois, et ce, à compter du présent Jugement;                                                       | <b>ACKNOWLEDGES</b> the undertaking of the Representative Counsel to report to the Court on their intentions with respect to the distribution of the settlement funds on a periodic basis, every six (6) months, commencing with this Judgment;      |
| [27] <b>LE TOUT</b> , sans frais de justice.                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>THE WHOLE</b> without costs.                                                                                                                                                                                                                      |



DOMINIQUE POULIN, J.C.S.

Me Maxime Nasr  
 Me Mélissa Bazin  
 Me Jean-Philippe Lincourt  
 BELLEAU LAPOINTE, S.E.N.C.R.L.  
 Avocats de la représentante Option consommateurs

Me Margaret Weltrowska  
 DENTONS CANADA LLP  
 Avocats de la défenderesse Matsuo Electric Co., Ltd.

Me Jennifer Lemarquis  
 Me Nathalie Guilbert  
 FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES  
 Mis en cause

Date d'audience : 4 avril 2025